



И. В. Щеглова

isheglova@yahoo.com

канд. филол. наук, доцент
подготовительного факультета
для иностранных граждан
Астраханского государственного
технического университета
Астрахань, Россия

К вопросу о качественном экспорте образовательных услуг

Преимственность, языковое образование, межпредметная координация, единая образовательная среда.

Статья посвящена проблеме образования иностранных студентов в российских вузах. Внедрение инновационных технологий в ряде случаев ведет к сбою методически грамотного моделирования учебного процесса. Автор акцентирует внимание на принципе преимущественности в обучении иностранных граждан. При этом рассматриваются и вопросы языкового образования (изучение русского языка), и вопросы усвоения предметов специальности.

Россия имеет богатые академические традиции обучения иностранных граждан. Непрерывное успешное функционирование международных центров обучения, подготовительных факультетов для иностранных граждан на всей территории нашей страны на протяжении долгого времени свидетельствует о значимости данного направления политики в области образования.

Время диктует новые требования к организации учебного процесса в вузе – это инновации. Однако преподаватели-практики РКИ призывают помнить в процессе работы об общедидактических принципах обучения. Одним из них является принцип преимущественности. Ян Амос Коменский писал: «Все занятия должны располагаться таким образом, чтобы последующее всегда основывалось на предыдущем, а предыдущее укреплялось последующим». Таким образом, преимущественность – один из общедидактических принципов обучения, один из ведущих ориентиров в преподавании любого

учебного предмета (в том числе РКИ), одна из центральных проблем организации учебного процесса.

Рассмотрим вопрос о непрерывности и преимущественности языкового образования студентов-иностранцев в структуре университетского комплекса. Поясним на примере. В стенах Астраханского государственного технического университета данный вопрос решается профессорско-преподавательским составом подготовительного факультета для иностранных граждан и кафедры «Русский язык» основного факультета. Суть преимущественности в обучении состоит в установлении необходимой связи и правильного соотношения между частями учебного предмета на разных ступенях его изучения, т.е. в последовательности, систематичности расположения материала, в опоре на изученное и на достигнутый студентами уровень развития, в перспективности изученного материала, в скоординированности ступеней и этапов учебно-воспитательной работы.

Нарушение принципа преемственности приводит к возникновению ряда проблем. Например:

1) проблемы в усвоении русского языка (пробелы в знаниях студентов, несоответствие оценок выпускников подготовительных факультетов реальным результатам обучения);

2) проблемы в умении организовать студентами свою учебную деятельность (недостаток самостоятельной работы учащихся на подготовительных факультетах для иностранных граждан) и т.д.

Предлагаем пути оптимизации деятельности подготовительных факультетов для иностранных граждан и кафедры «Русский язык» для повышения качества языкового образования и создания благоприятных условий протекания адаптационного периода студентов-иностранцев.

1. Наряду с ежегодной подготовкой характеристик студентов – выпускников подготовительных факультетов, которые подшиваются в их личные дела, считаем целесообразным осуществлять подготовку характеристик об их языковой компетентности и передавать их на кафедру «Русский язык».

2. В начале I семестра следует организовывать активное посещение преподавателями подготовительного факультета для иностранных граждан занятий преподавателей основного факультета со студентами-иностранцами I курса, в конце II семестра – наоборот, активное посещение уроков на подготовительном факультете специалистами кафедры «Русский язык», анализ этих уроков.

3. Преподаватели кафедры «Русский язык» должны быть членами экзаменационных комиссий на выпускных экзаменах на подготовительном факультете для иностранных граждан с целью получения реальных сведений о языковых компетенциях выпускников.

4. Необходима работа совместных методических объединений, семинаров с целью совершенствования единого языкового образовательного пространства. Так, например, на одном из семинаров, который проводится

в конце учебного года, преподаватели подготовительного факультета называют учащихся, требующих особого внимания на I курсе. Среди этих ребят те, у кого есть проблемы со здоровьем; те, кому трудно дается вхождение в новый коллектив; те, кто с трудом усваивал программу подготовительного факультета. Важно отметить, что на момент совместного заседания каждый из преподавателей кафедры «Русский язык» уже знает списки студентов, с которыми будет работать. Диалог о студентах – значимая предпосылка грамотной организации дальнейшего учебного процесса. Преподаватели делятся опытом, обсуждая следующие вопросы.

- Какие приемы были использованы для раскрепощения того или иного студента в новом коллективе?

- Как повысить мотивацию к изучению русского языка или к обучению в целом у студента?

- Какие совместные мероприятия провести в начале года теперь уже для выпускников подготовительного факультета? Одним из таких мероприятий может стать «День открытых дверей для первых преподавателей», где сотрудники подготовительного факультета могут посетить уроки, оценить отчеты ребят «Русский язык летом» (ребята отчитываются за выполнение блока летних заданий).

5. Следует также проводить психологическую игру «Впереди I курс!» для студентов-иностранцев подготовительного факультета. Серию данных занятий целесообразно организовывать в конце второго семестра. По предварительной договоренности с преподавателями, осуществляющими подготовку школьников для поступления в вуз, группа учащихся подготовительного факультета (5–7 чел.) приходит на совместное занятие с абитуриентами. Занятие-игра может так и называться «Путешествие во времени», где ребята переносятся на I курс. Они смогут ощутить, что в группе 20 чел. разного уровня подготовки, прежде всего языковой. Полагаем, что это «погружение» позволит легче пережить адаптационный период на I курсе, который сложен

даже для самого подготовленного русского студента. На втором этапе данного учебно-психологического решения (игра «Вперед! I курс!») на занятия на подготовительный факультет приглашаются выпускники этого факультета – студенты I и II курсов. Опыт показывает, что учащиеся подготовительного факультета с удовольствием слушают своих друзей и задают им вопросы о новой студенческой жизни. Приглашенные ребята рассказывают об уроках русского языка, о тех заданиях, которые им дает новый преподаватель, сопоставляя, что было на подготовительном факультете и что новое появилось в процессе их обучения. Старшекурсники дают советы: на что следует обратить внимание во время учебы на подготовительном факультете, чему важно научиться, чтобы хорошо успевать в учебе на последующих курсах.

6. Необходима совместная подготовка преподавателями подготовительного факультета и кафедры «Русский язык» блока заданий на лето для студентов-иностранцев – выпускников подготовительного факультета. Мы считаем, что система заданий должна включать основную (обязательную) и дополнительную (подобранную с учетом знаний, умений и навыков конкретного студента) части.

Смоделируем образец блока летних заданий для выпускника подготовительного факультета из Вьетнама.

Обязательная часть:

1) фонетические упражнения (возможны варианты: приложить диск или же брошюру с указанием страниц и упражнений; в обоих случаях важна полная и четкая инструкция по работе);

2) работа с текстами:

- художественными (чтение, ответы на вопросы, сочинение по данному тексту и т.д.);

- научными (например, для студентов технического профиля тексты по физике, химии, информатике, инженерной графике. Возможные задания: чтение, конспектирование, сокращение текста, пересказ).

На материале текстов важна работа по повторению грамматического материала:

выписать предложения с причастными оборотами, трансформировать их, используя слово «который» и т.д. Следует включить упражнения на повторение предложно-падежной системы русского языка; глаголов, в том числе глаголов-движения;

3) упражнения по развитию языковых навыков на материале научного стиля речи (раздаются пособия, в которых сгруппированы распространенные конструкции научного стиля речи. Задача студентов: составить с этими словами и словосочетаниями предложения; по возможности привести примеры синонимичных предложений).

Дополнительная часть:

1) упражнения на повторение предложно-падежной системы русского языка;

2) снять видеоролик «Мое любимое место отдыха»;

3) написать сочинение по одной из предложенных тем.

Предложенные виды работ, полагаем, позволят успешно реализовывать учебные программы по РКИ. Однако вопросы преемственности в обучении иностранных граждан в вузе не ограничиваются лишь рассмотрением языкового образования студентов-иностранцев. Поэтому важно рассмотреть вопрос о межпредметной координации как основе проектирования учебного процесса для получения иностранным студентом специальности.

Мы (филологи) должны помнить, что студенты приехали не изучать русский язык, а получать специальность на русском языке. Считаем целесообразным напомнить задачи классических подготовительных факультетов для иностранных граждан:

- усвоение общего курса русского языка;

- овладение научным стилем речи;

- овладение языком специальности (терминология);

- восстановление забытых знаний, умений и навыков по профилирующим предметам;

- приобретение новых знаний, умений и навыков, составляющих разницу между школьными программами РФ и предыдущей программой страны обучения;

- расширение и углубление школьных знаний до уровня, на котором базируется преподавание в вузе;

- развитие индивидуальных способностей к обучению;

- приобретение и развитие навыков учебной работы, свойственной высшей школе (самостоятельная работа, слушание и конспектирование лекций, работа с книгой, лабораторные работы);

- адаптация к режиму учебной работы;

- адаптация климатическая, бытовая;

- адаптация к культуре, традициям, обычаям, менталитету российского народа;

- адаптация к самостоятельной жизни [2].

Резюмируя, отметим, что лишь малая часть задач деятельности подготовительного факультета связана с преподаванием русского языка, большая их часть решает проблемы скорейшей адаптации иностранных студентов и получения студентами-иностранцами профессиональных знаний, умений и навыков.

Таким образом, важна организация совместной деятельности подготовительного факультета, кафедры «Русский язык» с преподавателями-предметниками. Это могут быть методические семинары, круглые сто-

лы, где ключевым является тезис о том, что специальные предметы на подготовительном факультете, нацеленные на обеспечение требуемого на I курсе уровня знаний и умений, должны быть детально (до каждого нового слова, грамматической формы) согласованы с курсом русского языка и обеспечивать на этой основе постепенное и прочное усвоение языка специальности.

У преподавателей-предметников должно формироваться понимание того, что «математика для иностранцев», «физика для иностранцев» – это другие предметы, требующие новых подходов и методов преподавания. Об этом свидетельствуют многочисленные публикации в научных сборниках [1, 3–5].

Подводя итог, отметим, что проблема преемственности – это проблема педагогического партнерства и сотрудничества. В данной работе мы обозначили некоторые пути создания единого образовательного пространства в структуре университетского комплекса: непрерывность и преемственность языкового образования студентов-иностранцев в вузе и межпредметная координация как основа проектирования учебного процесса для получения иностранными студентами специальности.

Литература

1. Асадова И.Б. Развитие самостоятельности студентов-иностранцев при изучении химии // В мире научных открытий. 2012. № 5.
2. Зверев Н.И. О мировом рынке образовательных услуг // Вестник ЦМО МГУ. 1997. № 1. Ч. 3. Математические, естественные и технические науки: Методика и практика преподавания. Теоретические и экспериментальные исследования.
3. Камаев В.О. Проблемы и пути совершенствования организации и проведения занятий по физическому воспитанию с иностранными студентами // Физическое воспитание студентов. 2012. № 4.
4. Машошин О.Ф., Павленко П.В. Особенности обучения иностранных студентов дисциплинам «Теоретическая механика» и «Сопроотивление материалов» // Научный вестник Московского государственного технического университета гражданской авиации. 2008. № 128.
5. Соколова Л.И. Особенности подхода к обучению математике студентов-иностранцев подготовительных факультетов вузов России // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования. Язык и специальность. 2008. № 3.

I.V. Sheglova

TO THE QUESTION OF QUALITATIVE EXPORT OF EDUCATIONAL SERVICES

Succession, language education, intersubject coordination, common educational sphere.

The article is devoted to the problem of foreign students' education in Russian institutes of higher education. In a number of cases introduction of innovative techniques leads to a failure of methodically competent modeling of an educational process. The author focuses on the principle of succession in teaching of foreign citizens. The problem of language education (Russian language learning) and the problem of learning special subjects are considered at the same time.